

TS40



100292

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 1.0

Fecha de elaboración: 2020-11-17

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad	3
1.3	Uso conforme a su destino	5
1.4	Uso no conforme a su destino	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Vista general de los subgrupos.....	10
4.3	Funciones del aparato	10
5	Instalación y servicio	11
5.1	Instalación.....	11
5.2	Manejo	12
6	Limpieza	17
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	17
6.2	Limpieza	17
7	Recuperación	18



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

Materiales inflamables

- Nunca exponga el aparato a temperaturas altas, como p.ej. una estufa, horno, llamas abiertas, equipos para mantener el calor, etc.
- El aparato debe limpiarse con frecuencia para evitar el riesgo de incendio.
- No cubra el aparato con p.ej. el papel de aluminio o un paño de cocina.
- Para el uso correcto del aparato debe emplear solamente materiales adecuados y con una temperatura adecuada. Los materiales, productos alimenticios y restos de alimentos dentro del aparato pueden incendiarse.
- Nunca haga funcionar el aparato cerca de materiales inflamables, de combustión fácil tales como p.ej. gasolina, alcohol etílico, alcohol. La alta temperatura provoca la evaporación de estos materiales y, en consecuencia del contacto con las fuentes de ignición, puede ocurrir una explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El pan puede quemarse. Por este motivo, la tostadora no debe utilizarse en cercanía de materiales de fácil combustión, como las cortinas.

Superficies calientes

- La superficie del aparato se calienta durante el funcionamiento. Existe riesgo de quemaduras la alta temperatura se mantiene incluso tras la desconexión.
- No toque ninguna superficie caliente del aparato. Utilice los elementos de manipulación y agarraderos disponibles.
- Transporte y limpie el aparato solo cuando se haya enfriado por completo.
- Nunca rocíe la superficie caliente con agua fría ni con líquidos inflamables.

Peligro para la salud por alimentos quemados

La seguridad

- Las acrilamidas que se encuentran en los alimentos quemados son peligrosas para la salud y pueden causar cáncer.
- Elimine las partes quemadas.
- El pan no debe tostarse demasiado.

Personal operativo

- El aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- No deje el aparato en presencia de niños sin supervisión.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarse por niños, a no ser que estos sean mayores de 8 años y se encuentren bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años de edad no deben permanecer cerca del aparato ni del cable de alimentación.

Uso solamente bajo supervisión

- Utilice el aparato solamente bajo supervisión.
- Esté siempre en la cercanía directa del aparato.

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.

1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- tostar pan o pan de molde

Este aparato puede usarse en un hogar y en lugares parecidos como por ejemplo:

- en cocinas para los empleados de tiendas, oficinas y otras instalaciones de trabajo;
- en granjas;
- por los clientes en hoteles, moteles y otros lugares residenciales;
- en casas de huéspedes.

1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- tostar bagels
- tostar rebanadas de pan untadas (p. ej., bocadillos), pan con relleno o con otros ingredientes (p. ej., mermelada o azúcar garrapiñado).

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años. En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

ES

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Tostadora TS40
Número de artículo:	100292
Material:	acero inoxidable
Número de ranuras:	4
Tamaño de ranuras (anch. x prof. x al.) en mm:	145 x 20 x 135
Ajuste de tiempo en minutos:	1 - 5
Cantidad de cajones recogedores de migas:	1
Potencia nominal:	1,8 kW / 230 V / 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	265 x 300 x 220
Peso en kg:	4,3

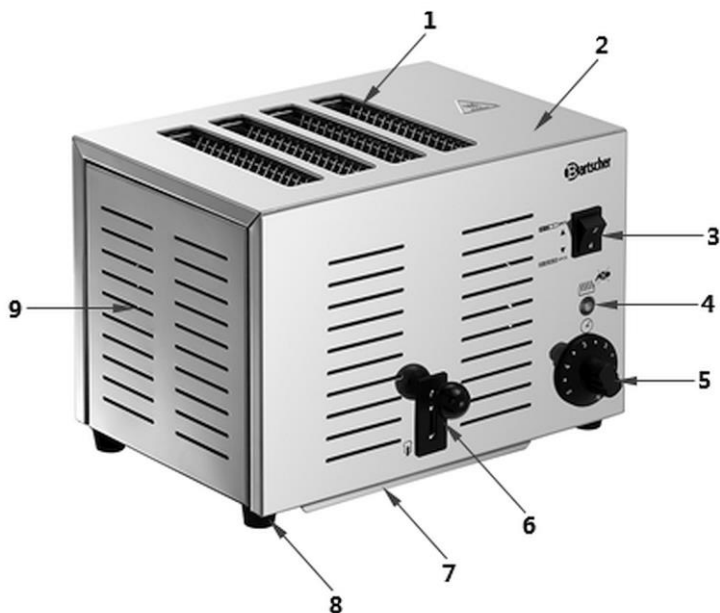
ES

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

Versión / propiedades

- Funciones: tostado
- Diseñado para:
 - tostadas
 - pan de molde
- Cantidad de niveles de tostado: 0
- Manejo:
 - 1 palanca para 4 ranuras (expulsión manual)
 - Selector para la puesta en marcha de las ranuras de tostado en grupos de dos
- Temporizador
- Señal acústica al final del tiempo programado
- Control: muletilla, interruptor basculante, palanca
- Luces indicadoras: calentamiento
- 1 cajón recogedor de migas extraíble

4.2 Vista general de los subgrupos



ES

Fig. 1

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Ranuras de tostado (4x) | 2. Carcasa |
| 3. Selector de la ranura | 4. Luz indicadora de calentamiento (roja) |
| 5. Temporizador | 6. Palanca de operación |
| 7. Bandeja para migas extraíble | 8. Pies de goma (4x) |
| 9. Orificios de ventilación | |

4.3 Funciones del aparato

Esta tostadora está equipada con 4 cámaras de tostado. Con el interruptor de selección se puede elegir la cantidad de ranuras de tostado requeridas (2 ó 4). El temporizador continuo permite ajustar el grado de tueste. Una señal acústica avisa de que el proceso de tueste ha finalizado. Las rebanadas de pan bajan y se levantan manualmente con la palanca de mando.

El cajón de migas extraíble facilitan la limpieza del aparato.

5 Instalación y servicio

5.1 Instalación

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como: sacos de plástico y los elementos de poliestireno extruido.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con las siguientes características:
 - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas
 - lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas
 - de fácil acceso
 - con una buena ventilación.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Nunca coloque el aparato directamente debajo de un armario de pared, ya que el aire caliente asciende.
- Para que el aparato pueda utilizarse cómodamente, y para asegurar una buena circulación de aire, debe mantenerse una distancia de al menos 20 cm en todos los lados.

Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o mando a distancia.

5.2 Manejo

Consejos importantes para conseguir un tostado óptimo

- El resultado obtenido de tostar con el mismo ajuste de tiempo depende de las diferentes propiedades del pan (humedad, tipo de pan, tamaño y grosor de las rebanadas).
- Reduzca el tiempo de tueste para tostar rebanadas secas, pequeñas, delgadas o una sola rebanada.
- Incremente el tiempo de tueste para tostar rebanadas de pan más gruesas o repita el ciclo de tostado.
- Para obtener un efecto de tostado uniforme, la superficie del pan debería ser lo más lisa posible.
- Elimine las migas o los ingredientes que sobresalgan del pan (p. ej., semillas) antes de tostarlo porque pueden quemarse.
- Las rebanadas de pan con una superficie irregular necesitan más tiempo de tueste.
- Para conseguir un efecto de tostado uniforme en un ciclo, tueste solo un tipo de pan.
- Tenga en cuenta que, al realizar varios ciclos de tostado seguidos, el aparato se calienta cada vez más y las siguientes tostadas estarán más oscuras. Si lo desea, para los siguientes ciclos de tostado puede ajustar el tiempo de tostado más corto.
- Se puede cambiar el tiempo de tostado durante el ciclo de tostado al girar el Temporizador.

Antes del primer uso

1. Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de que en las ranuras de la tostadora no haya restos del material de embalaje u otros objetos.
2. Antes de comenzar a usar, limpie el aparato según las indicaciones expuestas en el punto 6 “Limpieza”.
3. Para finalizar, seque las piezas y las superficies que se han limpiado.

¡ATENCIÓN!

El uso del aparato sin la bandeja recogemigas insertada puede causar daños en el aparato o ensuciarlo.

El aparato debe utilizarse solamente con la bandeja recogemigas correctamente insertada.

4. Inserte el cajón recogedor de migas hasta el fondo en un orificio correspondiente ubicado en el panel trasero del aparato.
5. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.

Tostado



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras!

Tanto la superficie del aparato como el pan de molde se calientan fuertemente durante el tostado.

No toque ninguna superficie ni introduzca las manos en las ranuras.

Retire con cuidado las rebanadas de pan de las ranuras de tostado.

Utilice las pinzas adecuadas para tostadas.




Fig. 2

Las ranuras de tostado (1), que se pueden seleccionar, agrupadas en 2, se muestran al lado del selector (3).

1. Con el selector (3) se puede seleccionar la cantidad requerida (2 ó 4) de las ranuras de tostar (1).
2. Introduzca las rebanadas de pan en la ranura seleccionada (1).



Fig. 3

3. Presione la palanca de tostado (4)  hacia arriba, hasta que se bloquee.

Las rebanadas de pan bajan a las ranuras (1).



Fig. 4

4. Ajuste el tiempo de tostado requerido con el Temporizador (5).
5. Gire el Temporizador (5) en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el tiempo de tueste correspondiente entre 1 y 5 minutos.

Cuando la luz indicadora de calentamiento (4) se enciende, el aparato se calienta.


El tostado del pan está en curso.

ES

¡RECOMENDACIÓN!

Tenga en cuenta que en caso de varios ciclos de tostado seguidos el aparato se calienta cada vez más y las siguientes tostadas saldrán más oscuras.

Finalizado el ciclo de tostado, se oye una señal acústica. Cuando la luz indicadora de calentamiento (4) se apaga, la tostadora deja de calentar y el temporizador (5) pasa a posición OFF.

6. Presione la palanca de tostado (6)  hacia abajo.


Las rebanadas de pan salen de las ranuras (1).

7. Retire con cuidado las rebanadas tostadas.

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio debido a un funcionamiento prolongado.

Las rebanadas de pan pueden quemarse.

Accione la palanca de tostado (6) hacia abajo , para extraer el pan de las ranuras.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de quemadura por superficie caliente!

La superficie sigue caliente después de apagarse.

Transporte o mueva el aparato solo cuando se haya enfriado completamente.


8. Deje que el aparato se enfríe completamente.
9. Una vez finalizado el uso del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!).

Interrupción del proceso de tueste

Es posible interrumpir el proceso de tueste antes del tiempo previsto. Siga el procedimiento descrito a continuación:

1. Gire el Temporizador (5) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición OFF.

La luz roja de calentamiento (4) se apaga. El aparato está apagado.

2. Presione la palanca de tostado (6)  hacia abajo.

Las rebanadas de pan salen de las ranuras (1).

3. Retire con cuidado las rebanadas tostadas.
4. Deje que el aparato se enfríe completamente.
5. Una vez finalizado el uso del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!).

Retirar las rebanadas de pan atascadas

¡PELIGRO!

¡Riesgo de choque eléctrico!

Retire el enchufe de la toma de corriente.

Los objetos punzantes pueden dañar las resistencias y, en caso de contacto con elementos portadores de tensión, producir una descarga eléctrica.

No utilice ningún objeto metálico punzante para extraer la rebanada de pan boqueada.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio debido a pan bloqueado!

El pan puede empezar a quemarse.

Retire el pan atascado.

Extraiga el resto de la rebanada que se haya quedado en la ranura.

ES

1. Gire el Temporizador (5) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición OFF.

Cuando la luz indicadora de calentamiento (4) se apaga, el aparato está desconectado.

2. Retire el enchufe de la toma de corriente.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de quemadura por superficie caliente!

Las superficies del aparato siguen calientes después de apagarse.

Retire el pan bloqueado solo cuando se haya enfriado el aparato.

3. Espere a que se enfríe completamente.
4. Inclíne el aparato 180° y sacúdalo suavemente para eliminar de la ranura (1) la rebanada de pan atrapada.
5. Retire con cuidado el pan atrapado.

6 Limpieza

6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

6.2 Limpieza

1. Limpie el aparato todos los días, siempre que se haya enfriado por completo.



Fig. 5

2. Extraiga de la ranura de debajo del aparato el cajón recogedor de migas (7).
 3. Retire las migas.
 4. Limpie el cajón recogedor de migas (7) con un paño suave y seco o ligeramente humedecido, y séquelo.
 5. Seque por completo el cajón recogedor de migas (7).
-
6. Inclíne el aparato 180° y sacúdalo suavemente para extraer de la ranura (1) la rebanada de pan.
 7. Repase la carcasa (2) con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
 8. Luego seque la superficie de la carcasa (2) con un paño suave.
 9. Antes de volver a encender el aparato, este debe enfriarse por completo.
 10. Introduzca el cajón recogedor de migas (7) por la ranura correspondiente, ubicada debajo del aparato.

7 Recuperación

Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.